

DEWALT®

XR®

WWW.DEWALT.eu

DCLE34031

**UK
CA**

CE



Скачано с сайта интернет магазина <https://axiomplus.com.ua/>

Fig. A

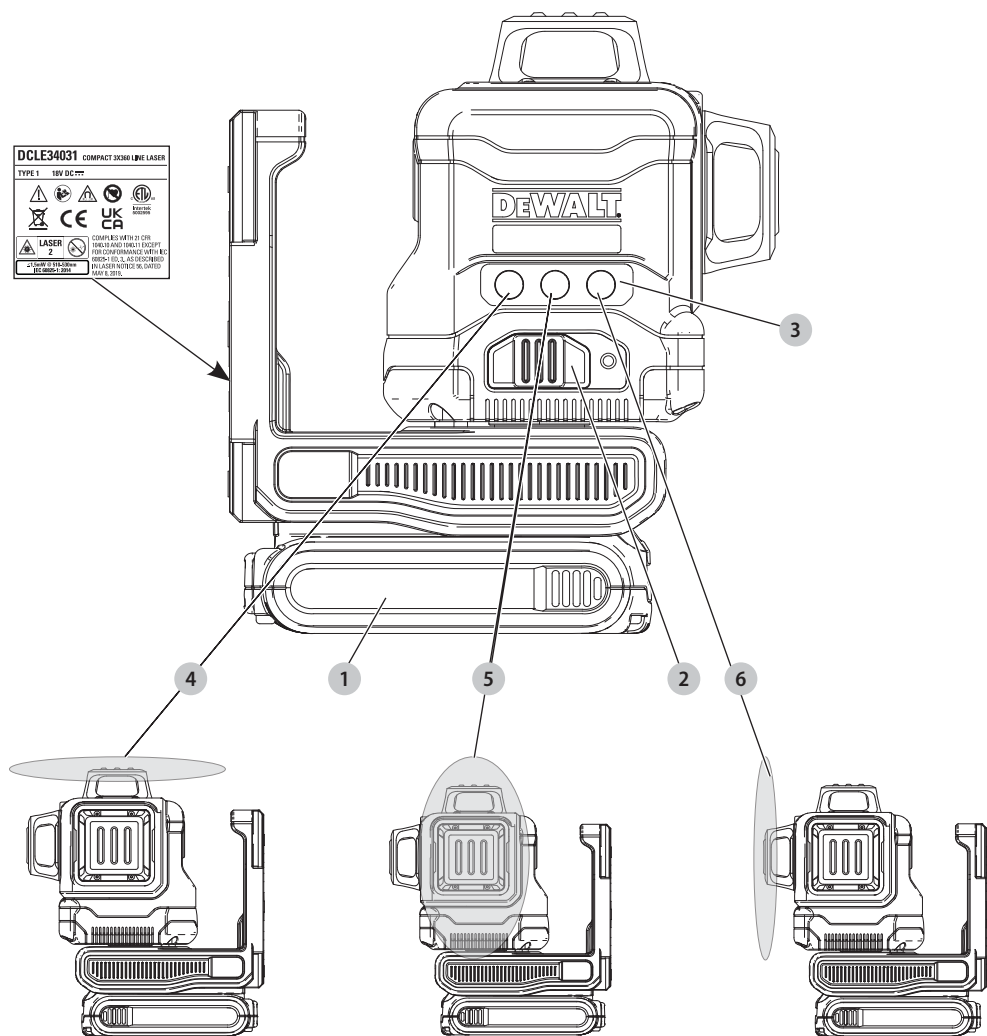


Fig. B

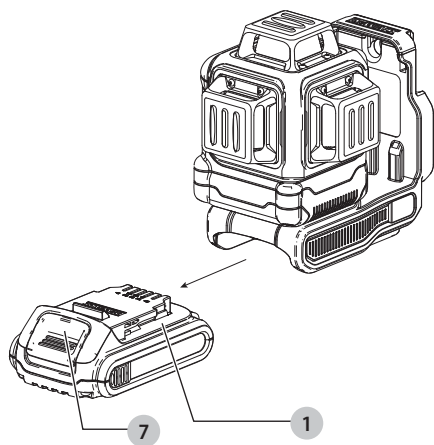


Fig. C

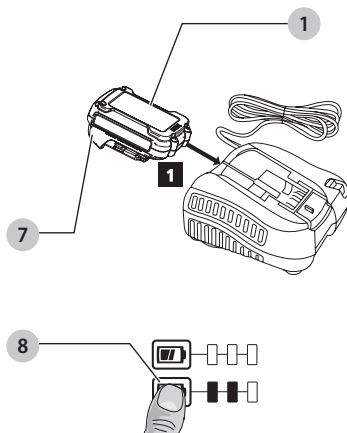


Fig. D

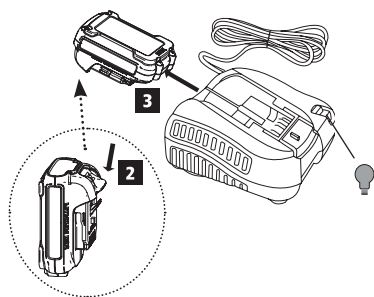


Fig. E

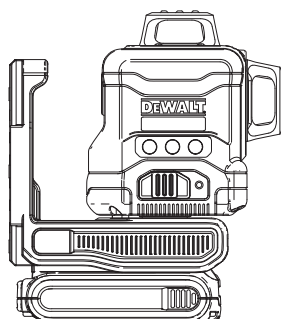


Fig. F

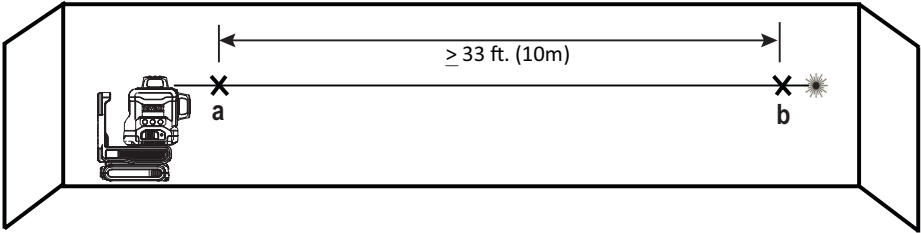


Fig. G

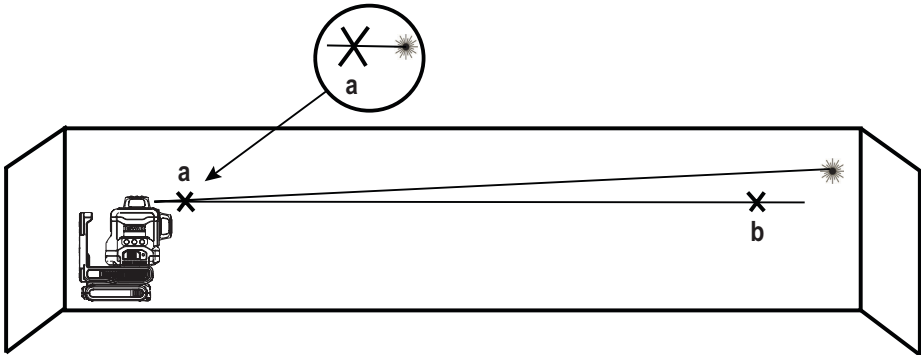


Fig. H

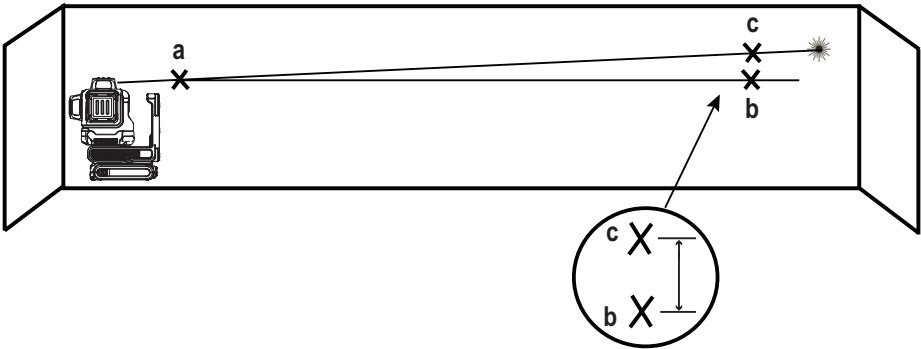


Fig. I

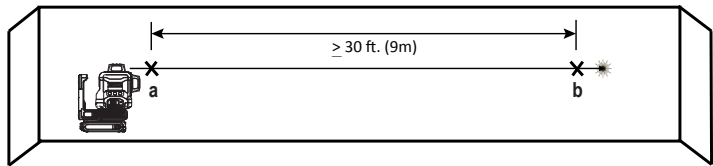


Fig. J

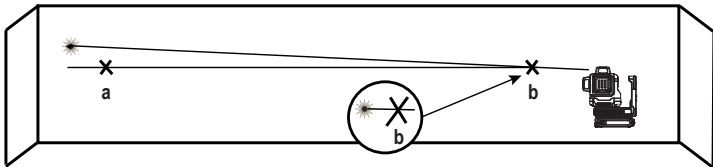


Fig. K

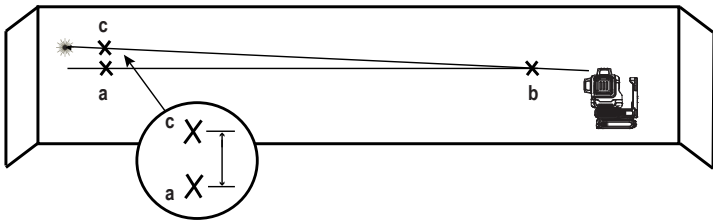


Fig. L

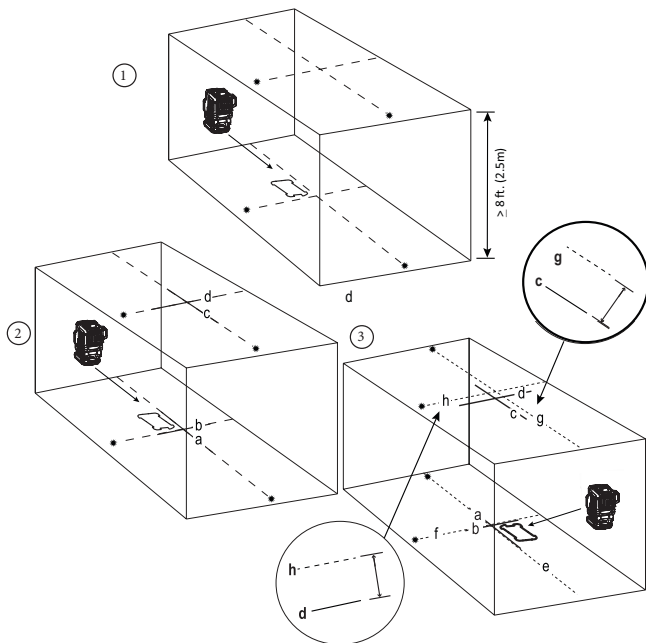


Fig. M

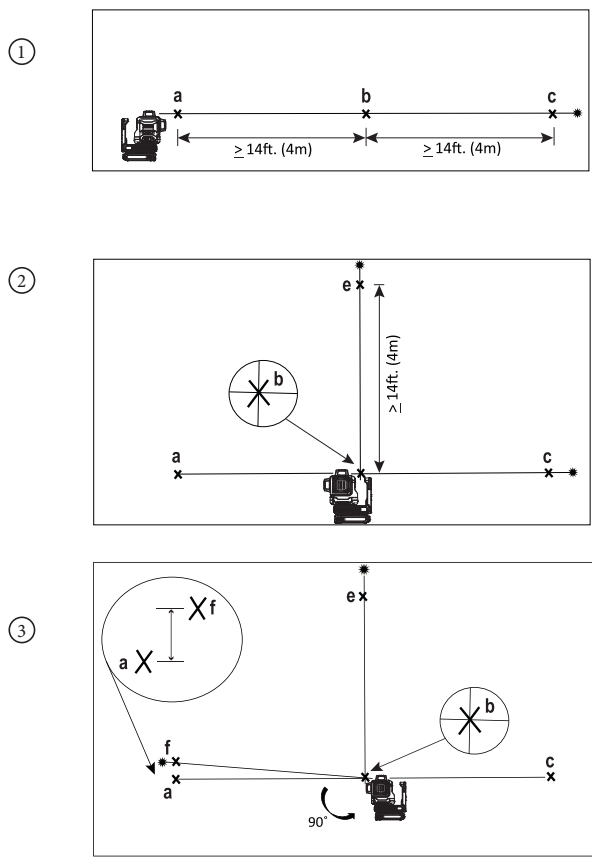


Fig. N

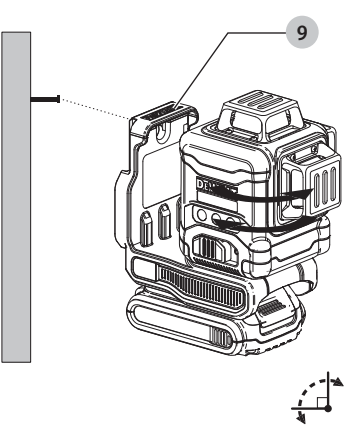


Fig. O

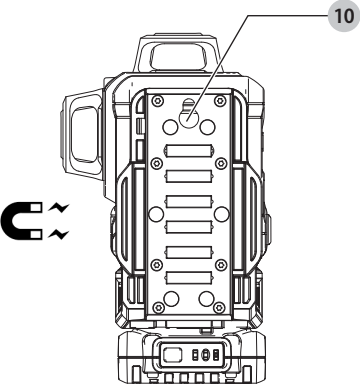


Fig. P

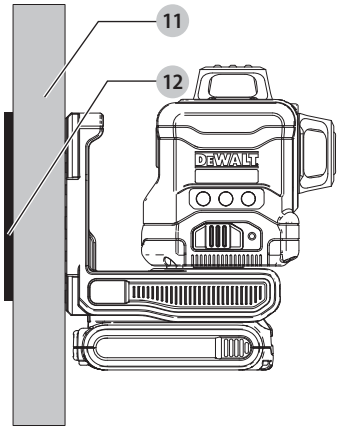


Fig. Q

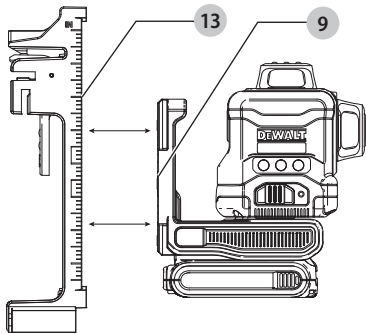


Fig. R

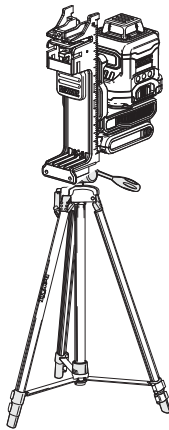


Fig. S

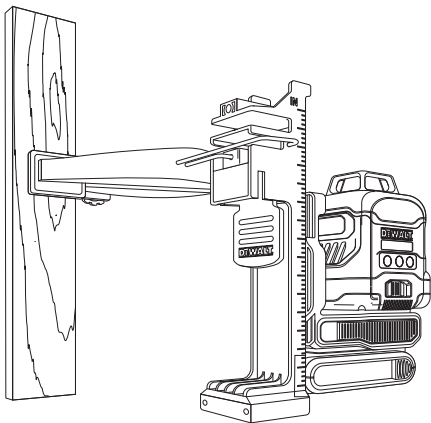
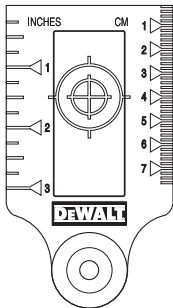


Fig. T



Поздравляем!

Вы приобрели инструмент DEWALT. Многолетний опыт, тщательная разработка изделий и инновации делают компанию DEWALT одним из самых надёжных партнеров для пользователей профессионального электроинструмента.

Технические характеристики

DCLE34031

Световой источник	Лазерные диоды
Длина волны лазерного луча	510–530 нм видимый
Мощность лазерного излучателя	≤1,50 мВт (каждый луч) ЛАЗЕРНЫЙ ПРОДУКТ КЛАССА 2
Рабочая дальность	40 м 100 м с детектором
Точность (отвесность)	± 3,1 мм на 9 мм
Точность (по горизонтали)	± 3,0 мм на 10 мм
Низкий уровень заряда	Лазерные лучи мигают 3 быстрыми вспышками
Непрерывное мигание лазерных лучей	Превышение амплитуды наклона/инструмент не выровнен
Степень защиты от внешних воздействий	Защита от проникновения воды и пыли IP54. Относится к продукту, а не к аккумуляторной батарее или зарядному устройству.

Назначение

Лазер DCLE34031 3x360 является лазерным инструментом Клас­са 2. Лазерный инструмент является самовыравнивающимся и может использоваться для горизонтальных (уровня) и вертикальных (отвеса) работ по выравниванию.

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ инструмент в условиях высокой влажности или при наличии в окружающем пространстве легко воспламеняющихся жидкостей или газов.

НЕ РАЗРЕШАЙТЕ детям прикасаться к инструменту. Использование инструмента неопытными пользователями должно происходить под контролем опытного лица.



ВНИМАНИЕ: Во избежание риска получения травм ознакомьтесь с инструкцией.

Обозначения: правила техники безопасности

Ниже описывается уровень опасности, обозначаемый каждым из предупреждений. Прочитайте руководство и обратите внимание на данные символы.



ОПАСНО: Обозначает опасную ситуацию, которая неизбежно приведет к **серьезной травме или смертельному исходу**, в случае несоблюдения соответствующих мер безопасности.



ВНИМАНИЕ: Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, в случае несоблюдения соответствующих мер безопасности, может привести к **серьезной травме или смертельному исходу**.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, в случае несоблюдения соответствующих мер безопасности **может** стать причиной травм **средней или легкой степени тяжести**.

ПОЯСНЕНИЕ: Указывает на практики, использование которых не связано с получением травмы, но если ими пренебречь, **могут** привести к **порче имущества**.



Указывает на риск поражения электрическим током.



Указывает на риск возгорания.

Общие правила техники безопасности



ВНИМАНИЕ: Никогда не вносите изменения в конструкцию инструмента или какой-либо его части. Это может привести к повреждению лазера и травмам.



ВНИМАНИЕ: Внимательно прочтите все инструкции. Несоблюдение правил и инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или серьезной травме.

СОХРАНИТЕ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО



ВНИМАНИЕ: Воздействие лазерного излучения. Не разбирайте и не вносите какие-либо изменения в лазерный нивелир. Внутри нет деталей для обслуживания пользователем. Это может привести к **серьезным повреждениям глаз**.



ВНИМАНИЕ: Опасное излучение. Использование каких-либо элементов управления, а также выполнение настроек или процедур, помимо указанных в данном руководстве, может привести к опасному воздействию излучения.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Держите пальцы подальше от задней пластины и шпильки при установке с помощью магнитов. Есть риск защемления пальцев.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Если лазерный инструмент закреплен на магнитном кронштейне, не стойте под ним. Падение лазера может привести к его

Батареи				Зарядные устройства/время зарядки (мин)***									
Кат. №	V _{пост. тока}	Ah	Вес (kg)	DCB104	DCB107	DCB112/ DCB1102	DCB113	DCB115/ DCB1104	DCB116	DCB117	DCB118	DCB132	DCB119
DCB181	18	1.5	0.35	22	70	45	35	22	22	22	22	22	45
DCB182	18	4.0	0.61	60/40**	185	120	100	60	60/45**	60/40**	60/40**	60	120
DCB183/B/G	18	2.0	0.40	30	90	60	50	30	30	30	30	30	60
DCB184/B/G	18	5.0	0.62	75/50**	240	150	120	75	75/60**	75/50**	75/50**	75	150
DCB185	18	1.3	0.35	22	60	40	30	22	22	22	22	22	40
DCB187	18	3.0	0.54	45	140	90	70	45	45	45	45	45	90
DCB189	18	4.0	0.54	60	185	120	100	60	60	60	60	60	120
DCBP034	18	1.7	0.32	27	82	50	40	27	27	27	27	27	50

*Код даты 201811475B или новее

**Код даты 201536 или новее

***Матрица времени заряда батареи представлена только для ознакомления; время зарядки зависит от температуры и состояния аккумуляторов.

повреждению или получению пользователем тяжелой травмы.

- **В случае использования оборудования каким-либо способом, отличающимся от его назначения изготовителем, защита, обеспечиваемая оборудованием, может быть нарушена.**
- **Не используйте лазер во взрывоопасной атмосфере, например, при наличии горючих жидкостей, газов или пыли.** Искры, которые появляются при работе электроинструментов могут привести к воспламенению пыли или паров.
- **Используйте лазер только с предназначенными для него аккумуляторными батареями.** Использование других батарей может привести к пожару.
- **Храните лазер в местах, недоступных для детей и других неподготовленных лиц.** Лазер представляет опасность в руках неподготовленных пользователей.
- **Техническое обслуживание инструмента ДОЛЖНО выполняться квалифицированными специалистами.** Техническое обслуживание или ремонт, произведенные неквалифицированным персоналом, могут стать причиной получения травмы. Чтобы найти ближайший сервисный центр DeWALT, посетите www.2helpU.com.
- **Не используйте инструмент, если не работает его пусковой выключатель.** Любой инструмент, которым невозможно управлять с помощью выключателя, представляет опасность и подлежит ремонту.
- **Не используйте такие оптические приборы как телескоп или теодолит, чтобы смотреть на лазерный луч.** Это может привести к серьезным повреждениям глаз.
- **Не устанавливайте лазер таким образом, чтобы кто-либо мог намеренно или ненамеренно смотреть прямо на лазерный луч.** Это может привести к серьезным повреждениям глаз.
- **Не устанавливайте лазерную установку рядом с отражающей поверхностью. Это может привести**

к отражению лазерного луча в глаза. Это может привести к серьезным повреждениям глаз.

- **Выключайте лазер, когда он не используется. Запрещается оставлять лазер включенным, так как это повышает риск попадания лазерного луча в глаза.** Запрещается любым способом модифицировать лазер. Изменение конструкции может привести к опасному воздействию лазерного излучения.
- **Не используйте лазер в непосредственной близости от детей и не позволяйте детям управлять лазером.** Это может привести к серьезным повреждениям глаз.
- **Не удаляйте и не стирайте предупреждающие этикетки.** При отсутствии предупреждающих этикеток пользователь или случайное лицо могут непредумышленно подвергнуться облучению.
- **Установите лазерный инструмент на устойчивую ровную поверхность.** Падение лазерного инструмента может привести к его повреждению или получению тяжелой травмы.

Обеспечение индивидуальной безопасности

- Будьте внимательны, смотрите, что делаете и не забывайте о здравом смысле при работе с лазером. Не работайте с лазером, если вы устали, находитесь в состоянии наркотического, алкогольного опьянения или под воздействием лекарственных средств. Малейшая невнимательность при работе с лазером может привести к серьезным травмам.
- Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки. В зависимости от условий эксплуатации, использование средств индивидуальной защиты, таких как респиратор, обувь с нескользящей подошвой, каска и защитные наушники, уменьшает риск получения травм.

Предупреждающие этикетки

На наклейке на данном инструменте могут быть следующие обозначения.

V.....вольт

mW.....милливатт

.....Внимание: лазер

nm.....длина волны излучения в нанометрах

2.....Лазерный инструмент Класса 2

Для вашего удобства и безопасности, на лазере имеются следующие наклейки.



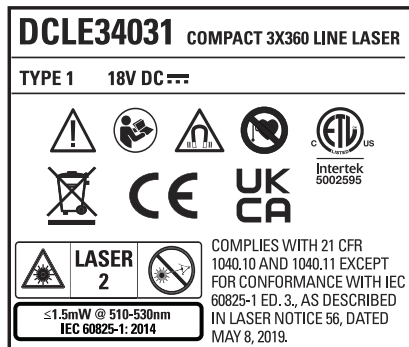
ВНИМАНИЕ: Во избежании риска получения травм, прочитайте инструкцию по применению.



ВНИМАНИЕ: ЛАЗЕРНОЕ ИЗЛУЧЕНИЕ. НЕ СМОТРИТЕ В ЛУЧ. Лазерное изделие класса 2.



ВНИМАНИЕ: Держите подальше от магнита. Опасность воздействия магнита может нарушить работу кардиостимулятора и привести к серьезным травмам или смерти.



Зарядные устройства

Зарядные устройства DeWALT не требуют регулировки и максимально просты в использовании.

Электробезопасность

Электродвигатель рассчитан на работу только при одном напряжении сети. Необходимо обязательно убедиться в том, что напряжение источника питания соответствует указанному на шильдике устройства. Необходимо также убедиться в том, что напряжение работы зарядного устройства соответствует напряжению в сети.



Зарядное устройство DeWALT оснащено двойной изоляцией в соответствии с требованиями EN60335; поэтому провод заземления не требуется.

В случае повреждения кабеля питания его необходимо заменить специально подготовленным кабелем, который можно приобрести в сервисных центрах DeWALT.

Использование удлинительного кабеля

Используйте удлинитель только в случаях крайней необходимости. Используйте только утвержденные удлинители промышленного изготовления, рассчитанные на мощность не меньшую, чем потребляемая мощность

зарядного устройства (см. **Технические характеристики**). Минимальное поперечное сечение провода электрического кабеля должно составлять 1 мм²; максимальная длина 30 м. При использовании кабельного барабана всегда полностью разматывайте кабель.

Важные инструкции по технике безопасности для всех зарядных устройств

СОХРАНИТЕ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО. В данном руководстве содержатся важные инструкции по технике безопасности для совместимых зарядных устройств (см. **Технические характеристики**).

- Перед тем как использовать зарядное устройство, внимательно изучите все инструкции и предупреждающие этикетки на зарядном устройстве, батарее и инструменте, для которого используется батарея.



ВНИМАНИЕ: Опасность поражения электрическим током. Не допускайте попадания жидкости в зарядное устройство. Это может привести к поражению электрическим током.



ВНИМАНИЕ: Рекомендуется использовать устройство защитного отключения (УЗО) с током утечки до 30 мА.



ВНИМАНИЕ: Опасность ожога. Во избежание травм, следует использовать только аккумуляторные батареи производства DeWALT. Использование батарей другого типа может привести к взрыву, травмам и повреждениям.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не позволяйте детям играть с данным устройством.

ПОЯСНЕНИЕ: В определенных условиях, при подключении зарядного устройства к источнику питания, может произойти короткое замыкание контактов внутри зарядного устройства посторонними материалами. Не допускайте попадания в полость зарядного устройства таких токопроводящих материалов, как стальная стружка, алюминиевая фольга или другие металлические частицы и т. п. Всегда отключайте зарядное устройство от источника питания, если в нем нет аккумуляторной батареи. Всегда отключайте зарядное устройство от сети перед тем, как приступить к очистке инструмента

- **НЕ ПЫТАЙТЕСЬ заряжать батареи с помощью каких-либо других зарядных устройств, кроме тех, которые указаны в данном руководстве.** Зарядное устройство и батарея предназначены для совместного использования.
- **Эти зарядные устройства не предназначены для какого другого использования, помимо зарядки аккумуляторных батарей DeWALT.** Использование любых других батарей может привести к возгоранию, поражению электротоком или гибели от электрического шока.

- **Не подвергайте зарядное устройство воздействию снега или дождя.**
- **При отключении зарядного устройства от сети всегда тяните за штепсельную вилку, а не за кабель.** Это поможет избежать повреждения штепсельной вилки и розетки.
- **Убедитесь в том, что кабель расположен таким образом, чтобы на него не наступили, не споткнулись об него, а также в том, что он не натянут и не может быть поврежден.**
- **Не используйте удлинительный кабель без крайней необходимости.** Использование удлинительного кабеля неподходящего типа может привести к пожару или поражению электрическим током.
- **Не ставьте на зарядное устройство никакие предметы и не устанавливайте зарядное устройство на мягкую поверхность, которая может закрыть вентиляционные отверстия и привести к перегреву.** Не размещайте зарядное устройство поблизости от источников тепла. Вентиляция зарядного устройства происходит с помощью отверстий в верхней и нижней части корпуса.
- **Не используйте зарядное устройство при наличии повреждений кабеля или штепсельной вилки – в этом случае необходимо немедленно их заменить.**
- **Не используйте зарядное устройство, если его роняли, либо если оно подвергалось сильному ударам или было повреждено каким-либо иным образом.** Обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- **Не разбирайте зарядное устройство. При необходимости обратитесь в специализированный сервисный центр, если нужно провести обслуживание или ремонт инструмента.** Неправильная сборка может стать причиной пожара или поражения электрическим током.
- **В случае повреждения кабеля питания его необходимо немедленно заменить у производителя, в его сервисном центре или с привлечением другого специалиста аналогичной квалификации для предотвращения несчастного случая.**
- **Перед очисткой отключите зарядное устройство от сети. В противном случае, это может привести к поражению электрическим током.** Извлечение аккумуляторной батареи не приведет к снижению степени этого риска.
- **НИКОГДА не подключайте два зарядных устройства вместе.**
- **Зарядное устройство предназначено для работы при стандартном напряжении сети в 230 В. Не пытайтесь использовать его при каком-либо ином напряжении.** Это не относится к автомобильному зарядному устройству.

Зарядка батареи (Рис. [Fig.] В, С)

1. Перед установкой батареи подключите зарядное устройство к соответствующей сетевой розетке.

2. Вставьте аккумуляторную батарею ❶ в зарядное устройство, убедившись в том, что она хорошо установлена. Красный индикатор зарядки начнет мигать. Это означает, что процесс зарядки начался.
3. По окончании зарядки красный индикатор будет гореть непрерывно, не мигая. Теперь батарея полностью заряжена, и ее можно использовать или оставить в зарядном устройстве. Чтобы извлечь аккумуляторную батарею из зарядного устройства, нажмите кнопку фиксатора батареи ❷ и извлеките батарею.

ПРИМЕЧАНИЕ: Чтобы обеспечить максимальную производительность и срок службы литий-ионных батарей, перед первым использованием полностью зарядите аккумуляторную батарею.

Работа с зарядным устройством

См. состояние зарядки аккумуляторной батареи на приведенных ниже индикаторах.

Индикаторы зарядки		
	Зарядка	
	Полностью заряжен	
	Температурная задержка*	

*В это время красный индикатор продолжит мигать, а когда начнется зарядка, загорится желтый. После того, как батарея достигнет рабочей температуры, желтый индикатор погаснет, и зарядка продолжится.

Зарядное(-ые) устройство(-а) не может(-гут) полностью зарядить неисправную аккумуляторную батарею. При неисправной аккумуляторной батарее, индикатор на зарядном устройстве не загорится.

ПРИМЕЧАНИЕ: Также это может указывать на проблему с зарядным устройством.

Если зарядное устройство указывает на наличие проблемы, проверьте аккумулятор и зарядное устройство в специализированном сервисном центре.

Температурная задержка

Если температура батареи слишком низкая или слишком высокая, зарядное устройство автоматически переходит в режим температурной задержки; при этом зарядка не начинается до тех пор, пока батарея не достигнет нужной температуры. После того, как нужный уровень температуры будет достигнут, устройство перейдет в режим зарядки. Данная функция обеспечивает максимальный срок эксплуатации батареи.

Зарядка холодной батареи занимает больше времени, чем теплой. Аккумуляторная батарея заряжается медленнее во время цикла зарядки и максимального заряда не удастся добиться даже после того, как аккумуляторная батарея будет теплой.

Зарядное устройство DCB118 оснащено внутренним вентилятором для охлаждения батареи. Вентилятор включится автоматически, если батарея нуждается в

охлаждении. Не используйте зарядное устройство, если вентилятор не функционирует или если забиты вентиляционные отверстия. Не позволяйте посторонним предметам попадать внутрь зарядного устройства.

Система электронной защиты

Литий-ионные аккумуляторные батареи XR оснащены системой электронной защиты, которая защищает аккумуляторную батарею от перегрузки, перегрева или глубокой разрядки.

При срабатывании системы электронной защиты инструмент автоматически отключается. В этом случае поставьте литий-ионную батарею на зарядку до тех пор, пока она полностью не зарядится.

Крепление на стену

Данные зарядные устройства могут крепиться на стены или устанавливаться на стол или рабочую поверхность. При креплении на стену расположите зарядное устройство в пределах досягаемости розетки и подальше от углов и других препятствий, которые могут помешать потоку воздуха. Используйте заднюю часть зарядного устройства в качестве образца для положения монтажных болтов на стене. Надежно закрепите зарядное устройство при помощи саморезов (приобретаются отдельно) длиной минимум в 25,4 мм с диаметром шляпки самореза в 7–9 мм, вкрученных в дерево до оптимальной глубины, оставляющей на поверхности примерно 5,5 мм самореза. Совместите отверстия на задней стороне зарядного устройства с выступающими саморезами и полностью вставьте их в отверстия.

Инструкции по очистке зарядного устройства



ВНИМАНИЕ: Опасность поражения электрическим током. Перед чисткой отключите зарядное устройство от сети питания. Грязь и жир можно удалить с наружной поверхности зарядного устройства с помощью тряпки или мягкой неметаллической щетки. Не используйте воду или чистящие растворы. Не допускайте попадание жидкости внутрь инструмента; никогда не погружайте никакие из деталей инструмента в жидкость.

Аккумуляторные батареи

Важные инструкции по технике безопасности для всех батарей

При заказе запасных батарей не забудьте указать номер по каталогу и напряжение.

При покупке батарея заряжена не полностью. Перед тем, как использовать батарею и зарядное устройство, прочтите следующие инструкции по технике безопасности. Затем выполните необходимые действия для зарядки.

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ

- **Не заряжайте и не используйте батарею во взрывоопасной атмосфере, например, при наличии горючих жидкостей, газов или пыли.** Установка или

удаление батареи из зарядного устройства может привести к воспламенению пыли или газов.

- **Никогда не прилагайте больших усилий, вставляя батарею в зарядное устройство. Не вносите изменения в конструкцию батарей с целью установить их в зарядное устройство, к которому они не подходят. Это может привести к серьезным травмам.**
- Заряжайте батареи только с помощью зарядных устройств DeWALT.
- **НЕ ПРОЛИВАЙТЕ** на них и не погружайте их в воду или другие жидкости.
- **Не храните и не используйте данное устройство и батарею при температуре выше 40 °C (например, на внешних приборах или на металлических поверхностях зданий в летнее время).**
- **Не сжигайте батареи, даже поврежденные или полностью отработавшие.** При попадании в огонь батареи могут взорваться. При сжигании литий-ионных батарей образуются токсичные вещества и газы.
- **При попадании содержимого батареи на кожу, немедленно промойте это место водой с мылом.** При попадании содержимого батареи в глаза, необходимо промыть открытые глаза проточной водой в течение 15 минут или до тех пор, пока не пройдет раздражение. При необходимости обращения к врачу, может пригодиться следующая информация: электролит представляет собой смесь жидких органических углекислых и литиевых солей.
- **При вскрытии батареи, ее содержимое может вызвать раздражение дыхательных путей.** Обеспечьте наличие свежего воздуха. Если симптомы сохраняются, обратитесь к врачу.



ВНИМАНИЕ: Опасность ожога. Содержимое батареи может воспламениться при попадании искр или огня.



ВНИМАНИЕ: Ни в коем случае не разбирайте батарею. При наличии трещин или других повреждений батареи, не устанавливайте ее в зарядное устройство. Не роняйте батарею и не подвергайте ее ударам или другим повреждениям. Не используйте батарею или зарядное устройство после удара, падения или получения каких-либо других повреждений (например, после того, как ее проткнули гвоздем, ударили молотком или наступили на нее). Это может привести к удару или поражению электрическим током. Поврежденные батареи необходимо вернуть в сервисный центр для повторной переработки.



ВНИМАНИЕ: Риск воспламенения. Избегайте замыкания выводов батарей металлическими предметами во время хранения или переноски. Например, не кладите аккумуляторные батареи в передники, карманы, ящики для инструментов, выдвижные ящики и т. п. с гвоздями, гайками, ключами и т. п.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Когда устройство не используется, кладите его на бок на устойчивую поверхность в таком месте, где оно не может упасть и об него нельзя споткнуться. Некоторые устройства с батареями большого размера, стоят сверху на батарее, и могут легко упасть.

Транспортировка



ВНИМАНИЕ: Риск воспламенения. При транспортировке аккумуляторных батарей может произойти возгорание, если терминалы аккумуляторных батарей случайно будут замкнуты электропроводящими материалами. При транспортировке аккумуляторных батарей убедитесь в том, что терминалы защищены и хорошо изолированы от материалов, контакт с которыми может привести к короткому замыканию.

ПРИМЕЧАНИЕ: Литий-ионные аккумуляторные батареи запрещается сдавать в багаж.

Батареи DEWALT соответствуют всем применимым правилам транспортировки, как предусмотрено промышленными и юридическими стандартам, включая рекомендации ООН по транспортировке опасных грузов; Ассоциация международных авиаперевозчиков (IATA) правила перевозки опасных грузов, Международные правила перевозки опасных грузов морским путем (IMDG), и европейское соглашение о международной дорожной перевозке опасных грузов (ADR). Литий-ионные элементы и аккумуляторные батареи были протестированы в соответствии с разделом 38.3 Рекомендаций ООН по транспортировке опасных грузов руководства по тестам и критериям.

В большинстве случаев транспортировка аккумуляторных батарей DEWALT не попадает под классификацию, поскольку они не являются опасными материалами Класса 9. В целом, полностью под правила Класса 9 подпадают только перевозки литий-ионных батарей с энергоемкостью выше 100 Ватт час (Вт ч). Энергоемкость всех литий-ионных аккумуляторных батарей в Ватт-часах указана на упаковке. Кроме того, из-за сложности правил, DEWALT не рекомендует перевозку литий-ионных батарей по воздуху вне зависимости от их энергоемкости. Поставки инструментов с батареями (комбинированные наборы) могут перевозиться по воздуху согласно исключениям, если энергоемкость батареи не превышает 100 Вт ч.

Независимо от того, является ли перевозка исключением или выполняется по правилам, перевозчик должен уточнить последние требования к упаковке, маркировке и оформлению документации.

Информация, изложенная в данном руководстве обоснована и на момент создания данного документа может считаться точной. Но эта гарантия не является ни выраженной, ни подразумеваемой. Покупатель должен обеспечить то, что его деятельность соответствовала всем применимым законам.

Транспортировка батареи FLEXVOLT™

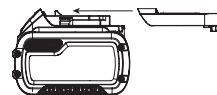
Батарея DEWALT FLEXVOLT™ оснащена двумя режимами: эксплуатация и транспортировка.

Режим эксплуатации: если батарея FLEXVOLT™ используется отдельно или в изделии DEWALT на 18 В, то она будет работать в качестве батареи 18 В. Если батарея FLEXVOLT™ используется в изделии на 54 В или 108 В (две батареи 54 В), то она будет работать в качестве батареи 54 В.

Режим транспортировки: если к батарее FLEXVOLT™ прикреплена крышка, то батарея находится в режиме транспортировки. Сохраните крышку для транспортировки.

При режиме транспортировки ряды элементов электрически отсоединяются внутри батареи, что в итоге дает 3 батареи с более низкой энергоемкостью в ватт-часах (Вт ч) по сравнению с 1 батареей с более высокой емкостью в ватт-часах. Данное увеличенное количество в 3 батареи с более низкой энергоемкостью может исключить комплект из некоторых ограничений на перевозку, налагаемых на батарею с более высокой энергоемкостью.

Например, энергоемкость в режиме транспортировки указана как 3 × 36 Вт ч, что может означать 3 батареи с емкостью в 36 Вт ч каждая. Энергоемкость в режиме эксплуатации указана как 108 Вт ч (подразумевается 1 батарея).



Пример маркировки режимов эксплуатации и транспортировки



Рекомендации по хранению

1. Лучшим местом для хранения является прохладное и сухое место, защищенное от прямых солнечных лучей, высокой или низкой температуры. Для оптимальной работы и продолжительного срока службы, храните неиспользуемые аккумуляторные батареи при комнатной температуре.
2. Для достижения максимальных результатов при продолжительном хранении рекомендуется полностью зарядить батарейный комплект и хранить его в прохладном сухом месте вне зарядного устройства.

ПРИМЕЧАНИЕ: Аккумуляторные батареи не должны храниться в полностью разряженном состоянии. Перед использованием аккумуляторная батарея требует повторной зарядки.

Маркировка на зарядном устройстве и аккумуляторной батарее

Помимо пиктограмм, используемых в данном руководстве, на зарядном устройстве и батарее имеются следующие обозначения:



Перед началом работы прочтите руководство по эксплуатации.



Чтобы узнать время зарядки, см. **Технические характеристики**.



Не касайтесь токопроводящими предметами контактов батареи и зарядного устройства.



Не пытайтесь заряжать поврежденную батарею.



Не подвергайте электроинструмент или его элементы воздействию влаги.



Немедленно заменяйте поврежденный кабель питания.



Зарядку осуществляйте только при температуре от 4 °C до 40 °C.



Для использования внутри помещений.



Утилизируйте отработанные батареи безопасным для окружающей среды способом.



Заряжайте аккумуляторные батареи DeWALT только с помощью соответствующих зарядных устройств DeWALT. Зарядка иных аккумуляторных батарей, кроме DeWALT на зарядных устройствах DeWALT может привести к возгоранию аккумуляторных батарей и возникновению других опасных ситуаций.



Не сжигайте аккумуляторную батарею.



ЭКСПЛУАТАЦИЯ (без крышки для транспортировки). Пример: емкость указана как 108 Вт ч (1 батарея с 108 Вт ч).



ТРАНСПОРТИРОВКА (с крышкой для транспортировки). Пример: емкость указана как 3 x 36 Вт ч (3 батареи по 36 Вт ч).

Установка и извлечение аккумуляторной батареи из инструмента (Рис. В)

ПРИМЕЧАНИЕ: Убедитесь, что аккумуляторная батарея ❶ полностью заряжена.

Установка аккумуляторной батареи в лазерный инструмент

1. Совместите аккумуляторную батарею ❶ с направляющими в нижней части лазера (Рис. В).
2. Вдвигайте батарею в лазер, пока она полностью не встанет на место, и вы не услышите, что замок защелкнулся.

Извлечение аккумуляторной батареи из лазерного инструмента

1. Нажмите на отпирающую кнопку ❷ и плотно потяните за батарею, извлекая ее из лазера.
2. Вставьте батарею в зарядное устройство, как указано в разделе данного руководства, посвященном зарядному устройству.

Батареи с расходомером (Рис. В)

Некоторые аккумуляторные батареи DeWALT оборудованы расходомером в виде трех зеленых светодиодных индикаторов, обозначающих текущий уровень заряда батареи.

Для активирования расходомера нажмите и удерживайте кнопку ❸. Комбинация из трех горящих зеленых светодиодных индикаторов обозначает текущий уровень заряда батареи. Когда уровень заряда аккумуляторной батареи упадет ниже эксплуатационного предела, датчик погаснет, и батарею нужно будет зарядить.

ПРИМЕЧАНИЕ: Расходомер является индикатором только лишь уровня заряда, оставшегося в батарее. Он не является индикатором работоспособности инструмента и его показания могут меняться в зависимости от компонентов продукта, температуры и области применения.

СБОРКА И РЕГУЛИРОВКА



ВНИМАНИЕ: Чтобы снизить риск получения серьезной травмы, необходимо выключить инструмент и отсоединить батарею, прежде чем выполнять какую-либо регулировку либо удалять/устанавливать какие-либо насадки или дополнительные принадлежности.

Случайный запуск может привести к травме.



ВНИМАНИЕ: Используйте только зарядные устройства и аккумуляторные батареи марки.

Включение лазерного инструмента (Рис. А)

Установите лазер на гладкую, плоскую и ровную поверхность. Чтобы разблокировать/включить лазер, сдвиньте выключатель питания/блокировки для транспортировки ❷ вправо.

Каждый из лучей включается нажатием на соответствующую кнопку на панели управления ❸. Для выключения лазерных лучей снова нажмите на кнопку. Лазерные линии могут проецироваться по одной или все одновременно.

Кнопка	Отображается
	Горизонтальная лазерная линия ❹
	Боковая вертикальная лазерная линия ❺
	Передняя вертикальная лазерная линия ❻

Если лазер не используется, сдвиньте выключатель питания/блокировки для транспортировки влево в положение блокировки/ВЫКЛ.

Проверка точности лазерного инструмента

Лазерные инструменты проходят запечатывание и калибровку на заводе. Рекомендуется выполнить проверку точности перед первым использованием лазера (если лазер подвергался воздействию экстремальных температур) и затем регулярно повторять ее для обеспечения точности работы. При выполнении каких-либо проверок на точность из приведенных в данном руководстве, следуйте рекомендациям ниже:

- Используйте наибольшую возможную площадь/расстояние, близкое к рабочему расстоянию. Чем больше площадь/расстояние, тем легче будет измерить точность лазера.
- Установите лазер на гладкую, плоскую, устойчивую поверхность, горизонтальную в обоих направлениях.
- Отметьте центр лазерного луча.

Проверка локальной калибровки

Горизонтальный луч вдоль поперечной оси (Рис. А, F, G, H)

Для проверки горизонтальной калибровки лазерного инструмента вдоль продольной оси потребуется наличие одной стены длиной минимум 9 м. Очень важно произвести проверку калибровки на расстоянии не короче расстояния, для которого предполагается использование инструмента.

1. Установите лазер вплотную к краю стены на гладкую, плоскую, устойчивую поверхность, горизонтальную в обоих направлениях (Рис. F).
2. Сдвиньте выключатель питания/блокировки для транспортировки **2** вправо, чтобы включить лазер (Рис. А).
3. Нажмите на кнопку, чтобы включить горизонтальный луч **4**.
4. Вдоль лазерной линии отметьте точки **a** и **b** на расстоянии не менее 9 м друг от друга.
5. Поверните лазер на 180°.
6. Отрегулируйте высоту лазера таким образом, чтобы центр луча был совмещен с точкой **a** (Рис. G).
7. Непосредственно над или под точкой **b** отметьте на лазерной линии точку **c** (Рис. H).
8. Измерьте вертикальное расстояние между точками **b** и **c**.
9. Если измеренное значение больше допустимого расстояния между отметками **b** и **c** для соответствующего расстояния между стенами в таблице ниже, то лазер следует сдать в авторизованный сервисный центр для технического обслуживания.

Расстояние между a и b	Допустимое расстояние между b и c
10,0 м	6,0 мм
12,0 м	7,2 мм
15,0 м	9,0 мм

Проверка точности горизонтального луча вдоль продольной оси (Рис. А, I, J, K)

Для проверки горизонтальной калибровки лазерного инструмента вдоль продольной оси потребуется наличие одной стены длиной минимум 9 м. Очень важно произвести проверку калибровки на расстоянии не короче расстояния, для которого предполагается использование инструмента.

1. Установите лазер вплотную к краю стены на гладкую, плоскую, устойчивую поверхность, горизонтальную в обоих направлениях (Рис. I).
2. Сдвиньте выключатель питания/блокировки для транспортировки **2** вправо, чтобы включить лазер (Рис. А).
3. Нажмите на кнопку, чтобы включить горизонтальный луч **4**.
4. Вдоль лазерной линии отметьте точки **a** и **b** на расстоянии не менее 9 м друг от друга.
5. Переместите лазер к другому концу стены (Рис. J).
6. Поверните лазер назад в направлении первого края стены и максимально параллельно смежной стене.
7. Отрегулируйте высоту лазера таким образом, чтобы центр луча был совмещен с точкой **b**.
8. Непосредственно над или под точкой **a** отметьте на лазерной линии точку **c** (Рис. K).
9. Измерьте расстояние между отметками **a** и **c**.
10. Если измеренное значение больше допустимого расстояния между отметками **a** и **c** для соответствующего расстояния между стенами в таблице ниже, то лазер следует сдать в авторизованный сервисный центр для технического обслуживания.

Расстояние между a и b	Допустимое расстояние между a и c
10,0 м	6,0 мм
12,0 м	7,2 мм
15,0 м	9,0 мм

Вертикальный луч (Рис. L)

Наиболее точную вертикальную калибровку (отвесность) лазерного инструмента можно произвести при наличии значительного количества вертикальной высоты (в идеале 6 м), при этом, один человек должен стоять на полу для позиционирования лазерного инструмента, а второй человек должен находиться максимально близко к потолку, чтобы отметить на нем положение лазерного луча. Очень важно произвести проверку калибровки на расстоянии не короче расстояния, для которого предполагается использование инструмента.

1. Установите лазер на гладкую, плоскую, устойчивую поверхность, горизонтальную в обоих направлениях (Рис. L1).
2. Сдвиньте выключатель питания/блокировки для транспортировки **2** вправо, чтобы включить лазер (Рис. А).
3. Нажмите на кнопки, чтобы включить оба вертикальных луча **5** **6**.

- Отметьте две точки пересечения лучей на полу **a**, **b**, а также на потолке **c**, **d**. Всегда отмечайте центр толщины лазерного луча (Рис. L2).
- Разверните лазер на 180° и установите его таким образом, чтобы лазерные лучи пересекались точно в местах отметок на полу **e**, **f** (Рис. L3).
- Отметьте две точки пересечения лучей на потолке **g**, **h**.
- Измерьте расстояние между этими двойными отметками на потолке (**c**, **g**, и **d**, **h**). Если расстояние превышает приведенные ниже значения, отнесите лазерный инструмент в авторизованный сервисный центр для обслуживания.

Высота потолка	Допустимое расстояние между отметками
2,5 м	1,7 мм
3,0 м	2,1 мм
4,0 м	2,8 мм
6,0 м	4,1 мм
9,0 м	6,2 мм

Проверка точности 90° между вертикальными лучами (Рис. M)

Для проверки точности 90° потребуется участок на полу площадью минимум 10 м x 5 м. Расположение лазерного инструмента и отметок в каждом шаге см. на Рис. M. Всегда отмечайте центр толщины лазерного луча. Установите лазер на гладкую, плоскую, устойчивую поверхность, горизонтальную в обоих направлениях.

- Сдвиньте выключатель питания/блокировки для транспортировки **2** вправо, чтобы включить лазер (Рис. A).
- Нажмите на кнопку, чтобы включить боковой вертикальный луч **6**.
- Вдоль спроецированной на полу боковой лазерной линии отметьте середину луча в трех точках (**a**, **b**, **c**). Отметка **b** должна располагаться точно посередине лазерной линии (Рис. M1).
- Переместите лазерный прибор к отметке **b**.
- Нажмите на кнопку **6** и включите передний вертикальный луч (Рис. M2).
- Расположите передний вертикальный луч так, чтобы он пересекался точно в точке (b), а боковой луч был выровнен с точкой **c** (Рис. M2).
- На расстоянии минимум 4 м от лазерного инструмента отметьте на линии, спроецированной передним вертикальным лучом, точку **e** (Рис. M2).
- Поверните лазер на 90°, чтобы боковой вертикальный луч теперь проходил через точки **b** и **e** (Рис. M3).
- Непосредственно над или под точкой **a** отметьте точку **f** вдоль спроецированного переднего вертикального луча.
- Измерьте расстояние между отметками **a** и **f**. Если расстояние превышает приведенные ниже значения, отнесите лазерный инструмент в авторизованный сервисный центр для обслуживания.

Расстояние от a до b	Допустимое расстояние между a и f
4,0 м	3,5 мм
5,0 м	4,4 мм
6,0 м	5,3 мм
7,0 м	6,2 мм

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Инструкции по использованию

- ⚠ ВНИМАНИЕ:** Всегда следуйте указаниям действующих норм и правил безопасности.
- ⚠ ВНИМАНИЕ:** Чтобы снизить риск получения серьезной травмы, необходимо выключить инструмент и отсоединить батарею, прежде чем выполнять какую-либо регулировку либо удалять/устанавливать какие-либо насадки или дополнительные принадлежности. Случайный запуск может привести к травме.

Подготовка к эксплуатации

- Чтобы продлить рабочий цикл аккумуляторной батареи, выключайте лазер, когда он не используется.
 - Чтобы обеспечить точность работы, регулярно проверяйте калибровку лазера. См. раздел «Проверка точности лазера».
 - Перед использованием лазера убедитесь, что инструмент надежно установлен на гладкую, ровную и устойчивую поверхность, горизонтальную в обоих направлениях.
 - Чтобы увеличить видимость лазерного луча, используйте карту нацеливания (Рис. T).
- ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Во избежание получения тяжелых травм, не смотрите прямо в лазерный луч, вне зависимости от наличия этих очков. См. раздел «Дополнительные принадлежности» для дополнительной информации.
- Всегда отмечайте центр лазерной линии.
 - Сильные изменения температуры могут привести к перемещению или смещению конструкций, металлических штативов, оборудования и т. п., что может повлиять на точность. Чаще проверяйте точность замеров в процессе работы.
 - Если лазер когда-либо роняли, проверьте точность его калибровки. См. раздел «Проверка точности лазера».

Выравнивание лазерного инструмента

Только хорошо откалиброванный лазерный инструмент является самовыравнивающимся. Каждый лазерный инструмент калибруется на заводе-изготовителе в режиме поиска отвеса при нахождении на плоской поверхности с наклоном в пределах приблизительно $\pm 4^\circ$. Ручная настройка не требуется.

При слишком большом наклоне лазерного прибора, когда самовыравнивание невозможно (наклон $> 4^\circ$), начнет мерцать лазерный луч.

Мерцание лазерных лучей, как указано выше, НЕ ЯВЛЯЕТСЯ ПОКАЗАТЕЛЕМ УРОВНЯ (ИЛИ ОТВЕСНОСТИ) И НЕ ДОЛЖЕН ИСПОЛЬЗОВАТЬСЯ ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕНИЯ ИЛИ ОТМЕТКИ УРОВНЯ ИЛИ ОТВЕСА. Попробуйте переставить лазер на более ровную поверхность.

Использование поворотного кронштейна (Рис. N–P)

Лазерный инструмент оборудован магнитным поворотным кронштейном (Рис. N, **9**), прикрепленным к инструменту.



ВНИМАНИЕ: Устанавливайте лазерный инструмент и/или кронштейн для настенного крепления на устойчивую поверхность. Падение лазера может привести к его повреждению или получению пользователем тяжелой травмы.

- В кронштейне имеется отверстие в форме замочной скважины (Рис. O **10**), с помощью которого инструмент можно повесить на гвоздь или винт на любую поверхность.
- В кронштейн встроены магниты (Рис. P), которые позволяют закреплять инструмент на большинстве вертикальных поверхностей, изготовленных из стали и железа. Типичные примеры подходящих поверхностей включают стальные каркасные профили, стальные дверные рамы и стальные несущие балки. Перед прикреплением поворотного кронштейна на шпильке (Рис. P **11**), используйте металлическую пластину (Рис. P **12**) на обратной стороне шпильки.

Использование кронштейна для навесного потолка (Рис. Q–S)

Лазер поставляется с кронштейном для навесного потолка (**13**). Кронштейн для навесного потолка оснащен стальной пластиной и прикрепляется к магнитному поворотному кронштейну **9** (Рис. Q).

В нижней части инструмента кронштейн для навесного потолка оснащен внутренней резьбой как 1/4 дюйма - 20, так и 5/8 дюйма - 11.

Данные резьбовые отверстия предназначены для использования дополнительных принадлежностей DEWALT. На рисунках R и S приведены примеры принадлежностей, продаваемых отдельно.

Использование карты нацеливания (Рис. T)

Некоторые комплекты лазерных инструментов включают в себя карту нацеливания (Рис. T), которая помогает найти и отметить лазерный луч. Карта нацеливания улучшает видимость лазерного луча. На карту нацеливания нанесена шкала в метрической и британской системе мер. Лазерный луч проходит через полупрозрачный пластик и отражается от отражающей ленты, расположенной в задней части. Магнит в верхней части карты нацеливания предназначен для крепления карты нацеливания к потолочному каркасу или стальным профилям для определения уровня и отвеса. Для

получения наилучших результатов, при использовании карты нацеливания логотип DEWALT следует направить на себя.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Электроинструмент имеет длительный срок эксплуатации и требует минимальных затрат на техобслуживание. Для длительной безотказной работы необходимо обеспечить правильный уход за инструментом и его регулярную очистку.



ВНИМАНИЕ: Чтобы снизить риск получения серьезной травмы, необходимо выключить инструмент и отсоединить батарею, прежде чем выполнять какую-либо регулировку либо удалять/устанавливать какие-либо насадки или дополнительные принадлежности.

Случайный запуск может привести к травме.

Зарядное устройство и аккумуляторные батареи неремонтопригодны.



Чистка



ВНИМАНИЕ: Выдувайте грязь и пыль из корпуса сухим сжатым воздухом по мере видимого скопления грязи внутри и вокруг вентиляционных отверстий. Выполняйте очистку, надев средство защиты глаз и респиратор утвержденного типа.



ВНИМАНИЕ: Никогда не используйте растворители или другие агрессивные химические средства для очистки неметаллических деталей инструмента. Эти химикаты могут ухудшить свойства материалов, примененных в данных деталях. Используйте ткань, смоченную в воде с мягким мылом. Не допускайте попадания какой-либо жидкости внутрь инструмента; ни в коем случае не погружайте какую-либо часть инструмента в жидкость.

Дополнительные принадлежности



ВНИМАНИЕ: Поскольку принадлежности, отличные от тех, которые предлагает DEWALT, не проходили тесты на данном изделии, то использование этих принадлежностей может привести к опасной ситуации. Во избежание риска получения травмы, с данным продуктом должны использоваться только рекомендованные DEWALT дополнительные принадлежности.

По вопросу приобретения дополнительных принадлежностей обращайтесь к Вашему дилеру.

Сервисное обслуживание и ремонт

ПРИМЕЧАНИЕ: Разборка лазерного инструмента (инструментов) аннулирует все гарантийные обязательства на продукт.

В целях обеспечения БЕЗОПАСНОСТИ И ДОЛГОВЕЧНОСТИ в использовании продукта ремонт, техническое обслуживание и регулировка должны производиться

только в авторизованных сервисных центрах. Техническое обслуживание, выполненное неквалифицированными лицами, может создать риск получения травм. Чтобы найти ближайший сервисный центр DeWALT, посетите www.2helpU.com.

Хранение Лазера

Не убирайте в чемодан влажный лазерный инструмент. Сначала полностью высушите лазерный инструмент при помощи мягкой сухой ткани.

Гарантия

Посетите www.2helpU.com для получения новейшей информации о гарантии.

ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Лазерный инструмент не включается

- Полностью зарядите аккумуляторную батарею и установите обратно в лазерный инструмент.
- Если лазерный инструмент подвергается воздействию очень высоких температур, он не включится. Если лазерный инструмент хранился при очень высокой температуре, дождитесь его полного остывания. Лазерный инструмент не придет в негодность, если нажать на кнопку включения до того, как он остынет до своей нормальной рабочей температуры.

Лазерные лучи мерцают

Лазерные инструменты были сконструированы для самовыравнивания до 4° во всех направлениях. Если лазерный инструмент наклонен слишком сильно и внутренний механизм не может произвести самостоятельное нивелирование, лазерные лучи начнут мерцать, указывая на превышение амплитуды наклона. МЕРЦАНИЕ ЛАЗЕРНЫХ ЛУЧЕЙ НЕ ЯВЛЯЕТСЯ ПОКАЗАТЕЛЕМ УРОВНЯ ИЛИ ОТВЕСНОСТИ И НЕ ДОЛЖЕН ИСПОЛЬЗОВАТЬСЯ ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕНИЯ ИЛИ ОТМЕТКИ УРОВНЯ ИЛИ ОТВЕСА. Попробуйте переставить лазер на более ровную поверхность.

Если аккумуляторная батарея лазера имеет низкий уровень заряда, лучи будут мигать по характерной схеме: 3 быстрых вспышки в 1 секунду, за которыми следует постоянный свечение в течение 4 секунд. Такое мигание указывает на то, что аккумуляторную батарею следует заменить полностью заряженной батареей.

Лазерные лучи не прекращают двигаться

Лазерный инструмент является инструментом высокой точности. Поэтому, будучи расположенным на неустойчивой (и подвижной) поверхности, инструмент будет продолжать поиск отвесности. Если лазерный луч не прекращает своего движения, попробуйте установить лазерный инструмент на более устойчивой поверхности. Кроме этого, убедитесь, что поверхность является абсолютно плоской и лазерный инструмент находится в устойчивом положении.

Дополнительная информация:

Дату изготовления (код даты) указан на корпусе инструмента. Код даты, который так же включает год изготовления, отштампован на поверхности корпуса изделия. Пример: 2021 46 XX, где 2021 – год изготовления, 46-неделя изготовления, XX – код завода изготовителя.

ТОВАР СЕРТИФИЦИРОВАН. Орган по сертификации "РОСТЕСТ- Москва", Адрес: 119049, г. Москва, улица Житная, д. 14, стр. 1; 117418, Москва, Нахимовский просп., 31 (факт.). Тел.: (499) 1292311, (495) 6682893, E-mail: office@rostest.ru
Изготовитель: Изготовитель: Блэк энд Деккер Холдинг ГмбХ, Германия, 65510, Идштайн, ул. Блэк энд Деккер, 40, тел. +496126212790.

Уполномоченное изготовителем юрлицо: ООО "Стэнли Блэк энд Деккер", 117485, город Москва, улица Обручева, дом 30/1, строение 2, Телефон: + 7 (495) 258-3981, факс: + 7 (495) 258-3984, E-mail: inbox@dewalt.com. Сведения о импортере указаны в сопроводительной документации и/или на упаковке.